

# Ahi possanza d'amor

[Edic.: Antología Renacimiento. Akal. Madrid, 2002, p. 419]

[Notas con la mitad del valor que en la edición consultada]

Maddalena Casulana

(1540-1590)

S Ahi pos - san - za d'a - mor, com' in un tem - po

A Ahi pos - san - za d'a - mor, com' in un tem - po

T Ahi pos - san - za d'a - mor, com' in un tem - po e spe -

B Ahi pos - san - za d'a - mor, com' in un tem - po e spe -

5 e spe - ran - z'e ti - mor al cor mi por - gi! lo pur - chie - gio per lei

e spe - ran - z'e ti - mor al cor mi por - gi! lo pur - chie - gio per lei

ran - z'e ti - mor al cor mi por - gi, al cor mi por - gi! lo pur - chie - gio per lei

ran - z'e ti - mor al cor mi por - gi, al cor mi por - gi! lo pur - chie - gio per lei

9 mort' e vi - ta, ard' et a - giac - cio, e tac - cio e

mort' e vi - ta, ard' et a - giac - cio, e tac - cio e

mort' e vi - ta, ard' et a - giac - cio, e tac - cio e

mort' e vi - ta, ard' et a - giac - cio, e tac - cio e

13

for - te gri - do ai - ta al mio pe - rir; pol mor - te chie - gio. Co -  
 for - te gri - do ai - ta al mio pe - rir; pol mor - te chie - gio. Co -  
 for - te gri - do ai - ta al mio pe - rir; pol mor - te chie - gio. Co -  
 for - te gri - do ai - ta al mio pe - rir; pol mor - te chie - gio. Co -

17

si ser - vo d'al - trui fe - li - ce\_as - pet - to. Co - si ser -  
 si ser - vo d'al - trui fe - li - ce\_as - pet - to, fe - li - ce\_as - pet - to. Co - si ser -  
 si ser - vo d'al - trui fe - li - ce\_as - pet - li - ce\_as - pec - to. Co - si ser -  
 si ser - vo d'al - trui fe - li - ce\_as - pet - to. Co - si ser -

21

vo d'al - trui fe - li - ce\_as - pet - to.  
 vo d'al - trui fe - li - ce\_as - pet - to, fe - li - ce\_as - pet - to.  
 vo d'al - trui fe - li - ce, fe - li - ce\_as - pet - to.  
 vo d'al - trui fe - li - ce\_as - pet - to.

**Traducción aproximada:** ¡Ay poder del amor, cómo le ofreces al mismo tiempo esperanza y miedo a mi corazón!. Yo sólo suspiro por ella, muerte y vida, ardor y frío, y callo y pido a gritos ayuda para mi muerte. Después, la muerte suplico. Como esclavo de otro, espero contento.